

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제5호의4서식]

<개정 2023. 12. 29.>

■ 《关于房地产交易申报等的法律施行规则》【附页第5号之4表格】

<2023. 12. 29. 修订>

부동산거래관리시스템(rtms.molit.go.kr)
에서도 신청할 수 있습니다.
亦可通过房地产交易管理系统
(rtms.molit.go.kr)上申请。

주택 임대차 계약 변경 신고서 住宅租赁合同变更申报表

※ 뒤쪽의 유의사항·작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다.

(앞쪽)

※ 请阅读后页的注意事项、填写方法后填写。

(前页)

접수번호 受理编号	접수일시 受理日期	처리기간 办理时间	지체 없이 即刻						
①신고필증 관리번호 ①申报凭证 管理编号									
②임대인 ②出租人	성명(법인·단체명) 姓名(法人、团体名)	주민등록번호(법인·외국인등록·고유번호) 居民身份证号(法人、外国人登记、固有编号)							
	주소(법인·단체 소재지) 地址(法人、团体所在地)								
	전화번호 电话号码	휴대전화번호 手机号码							
③임차인 ③承租人	성명(법인·단체명) 姓名(法人、团体名)	주민등록번호(법인·외국인등록·고유번호) 居民身份证号(法人、外国人登记、固有编号)							
	주소(법인·단체 소재지) 地址(法人、团体所在地)								
	전화번호 电话号码	휴대전화번호 手机号码							
소재지 所在地 (주소) (地址)									
④계약 기간 ④合同期限	년 年	월 月	일 日	~ ~	년 年	월 月	일 日		
⑤기존 임대료 ⑤原租金	보증금 押金	원 韩元							
	월 차임 月租	원 韩元							
⑥변경 임대료 ⑥变更后的租金	보증금 押金	원 韩元							
	월 차임 月租	원 韩元							
⑦변경 계약 체결일 ⑦变更合同签订 日	년 年							월 月	일 日
개업공인 중개 사 持证房地产经纪 人	사무소 명칭 事务所名称			사무소 명칭 事务所名称					
	사무소 소재지 事务所所在地			사무소 소재지 事务所所在地					

	대표자 성명 代表人姓名		대표자 성명 代表人姓名	
	등록번호 登记编号		등록번호 登记编号	
	전화번호 电话号码		전화번호 电话号码	
	소속공인중개사 성명 所属房地产经纪人名		소속공인중개사 성명 所属房地产经纪人名	

「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3 및 같은 법 시행규칙 제6조의3에 따라 위와 같이 주택 임대차 가격 변경 내역을 신고합니다.

依据《关于房地产交易申报等的法律》第6条之3及同法施行规则第6条之3规定，如上申报住宅租赁价格变更内容。

년 월 일
(서명 또는 인)
(签名或盖章)

임대인 :
出租人 :
임차인 :
承租人 :
제출인 :
提交人 :
(제출 대행시)
(代理提交时)

신고인
申报人

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

시장·군수·구청장 (읍·면·동장·출장소장) 귀하
市长、郡守、区厅长(邑、面、洞长、驻外地办事处长) 启

첨부서류 提交文件	<p>1. 주택 임대차 변경 계약서(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의5제3항에 따른 확정일자를 부여받으려는 경우 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항·제9항에 따른 경우에만 해당합니다)</p> <p>1. 住宅租赁变更合同书(仅限拟赋予符合依据《关于房地产交易申报等的法律》第6条之5第3款规定的确定日期，以及符合遵循同法施行规则第6条之3第4款的第6条之2第3款、第9款时)</p> <p>2. 임대차 가격이 변경된 사실을 입증할 수 있는 서류 등(「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항에 따라 단독으로 신고하는 경우로서 주택 임대차 변경 계약서를 제출하지 않는 경우만 해당합니다)</p> <p>2. 可证明租赁价格变更事实的文件等(仅限依据《关于房地产交易申报等的法律施行规则》第6条之3第4款适用的第6条之2第3款单独申报时，不提交住宅租赁变更合同的情况)</p> <p>3. 단독신고사유서(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3제2항 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제2항에 따라 단독으로 주택 임대차 계약 변경 신고를 하는 경우만 해당합니다)</p> <p>3. 单独申报事由书(仅限依据《关于房地产交易申报等的法律》第6条之3第2款及同法施行规则第6条之3第2款，单独申报变更住宅租赁合同的情况)</p>
--------------	--

(뒤쪽)
(后页)

유의사항
注意事项

1. 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3제1항 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제1항에 따라 주택 임대차 계약 당사자는 이 신고서에 공동으로 서명 또는 날인해 계약 당사자 중 일방 또는 1명이 신고서를 제출해야 하고, 계약 당사자 중 일방이 국가, 지방자치단체, 공공기관, 지방직영기업, 지방공사 또는 지방공단인 경우(국가등)에는 국가등이 신고해야 합니다.
1. 依据《关于房地产交易申报等的法律》第6条之3第1款及同法施行规则第6条之3第1款规定，住宅租赁合同当事人须在此申报表上共同签名或盖章，由合同当事人一方或一名提交申报表；合同当事人一方为国家、地方政府、公共机关、地方直营企业、地方公社或地方公团(国家等)时，则应由国家等进行申报。
2. 주택 임대차 계약의 당사자가 다수의 임대인 또는 임차인인 경우 계약서에 서명 또는 날인한 임대인 및 임차인 1명의 인적사항을 적어 제출할 수 있습니다.
2. 住宅租赁合同当事人为多名出租人或承租人时，则可以提交在合同上签名或盖章的其中一名出租人与承租人的个人信息。
3. 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항에 따라 주택 임대차 계약 당사자 일방이 이 신고서에 주택 임대차 변경 계약서 또는 주택 임대차 계약이 변경된 사실을 입증할 수 있는 서류 등(주택 임대차 변경 계약서를 작성하지 않은 경우만 해당합니다)을 첨부해 제출하는 경우에는 계약 당사자가 공동으로 신고한 것으로 봅니다.
3. 依据《关于房地产交易申报等的法律施行规则》第6条之3第4款适用的第6条之2第3款规定，住宅租赁合同当事人一方在此申报表中提交住宅租赁变更合同书或可证明住宅租赁合同变更事实的文件时(仅限未签订住宅租赁变更合同的情况)，则视为合同当事人已进行共同申报。

4. 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의5에 따라 주택 임대차 계약 당사자로부터 주택 임대차 계약 변경 신고서의 작성 및 제출을 위임받은 자는 제출인란에 서명 또는 날인해 제출해야 합니다.
4. 依据《关于房地产交易申报等的法律施行规则》第6条之5规定, 受住宅租赁合同当事人委托, 负责填写并提交住宅租赁变更申报表的人须在提交人栏签名或盖章后提交申报表。
5. 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제9항에 따라 신고인이 변경 사항이 모두 적힌 주택 임대차 변경 계약서를 신고관청에 제출하면 주택 임대차 계약 변경 신고서를 제출하지 않아도 됩니다. 이 경우 신고관청에서 주택 임대차 변경 계약서로 임대차 가격 변경 사항 모두를 확인할 수 없으면 주택 임대차 계약 변경 신고서의 제출을 요구할 수 있습니다.
5. 依据《关于房地产交易申报等的法律施行规则》第6条之3第4款适用的第6条之2第9款规定, 申报人向申报机关提交填写所有变更事项的住宅租赁变更合同时, 则无须提交住宅租赁合同变更申报表。此时, 如果申报机关无法通过住宅租赁变更合同核实所有住宅租赁价格变更内容, 可以要求提交住宅租赁合同变更申报表。
6. 임대차 가격의 변경이 확정된 날부터 30일 이내에 신고하지 않거나, 거짓으로 신고하는 경우 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제28조제5항제3호에 따라 100만원 이하의 과태료가 부과됩니다.
6. 自租赁价格变更确定之日起30天内未进行申报或虚假申报的, 将依据《关于房地产交易申报等的法律》第28条第5款第3项规定, 处以一百万韩元以下的罚款。

작성방법 填写方法

- ① 신고필증 관리번호란에는 종전의 주택 임대차 계약 신고에 따라 발급받은 주택 임대차 계약 신고필증에 적힌 관리번호를 적습니다.
 - ① 申报凭证管理编号栏按照之前的住宅租赁合同申报发放的住宅租赁合同申报凭证上的管理编号填写。
 - ②・③ 임대인 및 임차인의 성명・주민등록번호 등 인적사항을 적으며, 주택 임대차 계약의 당사자가 다수의 임대인 또는 임차인인 경우 계약서에 서명 또는 날인한 임대인 및 임차인 1명의 인적사항을 적어 제출할 수 있습니다.
 - ②、③ 填写出租人及承租人的姓名、居民身份证号等个人信息。住宅租赁合同当事人为多名出租人或承租人时, 则可以提交在合同上签名或盖章的其中一名出租人与承租人的个人信息。
 - ④ 계약 기간란에는 종전에 신고한 주택 임대차 계약의 계약 기간을 적습니다.
 - ④ 合同期限栏填写之前申报的住宅租赁合同的合同期限。
 - ⑤・⑥ 기존 임대료란에는 종전에 신고한 임대료를 적고, 변경 임대료란에는 변경된 임대료를 적습니다.
 - ⑤、⑥ 原租金栏填写之前申报的租金, 变更后的租金栏填写变更后的租金。
 - ⑦ 변경 계약 체결일란에는 주택 임대차 가격의 변경이 확정된 날짜를 적습니다.
 - ⑦ 变更合同签订日栏填写住宅租赁价格变更确定日期。
- ※ 같은 임대인과 임차인이 소재지(주소)가 다른 다수의 주택에 대해 일괄하여 체결한 임대차 계약의 가격이 변경된 경우에도 종전에 신고한 임대목적물 건별로 각각 주택 임대차 계약 변경 신고서를 작성해 제출해야 합니다.
- ※ 同一出租人和承租人签订了多个位于不同所在地(地址)的住宅租赁合同且合同价格发生变更时, 须分别填写之前申报的每个租赁目标物并提交住宅租赁合同变更申报表。

처리절차 办理流程



신고인
申报人

처리기관: 시·군·구(읍·면·동장·출장소) 담당부서
处理机关: 市·郡、区(邑、面、洞长、驻外地办事处) 负责部门